Организация Объединенных Наций S/PV.6320



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6320-е заседание

Вторник, 25 мая 2010 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Салам (Ливан)

Австрия	г-н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Лун Чжоу
Франция	г-н Аро
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Япония	г-н Такасу
Мексика	г-н Эллер
Нигерия	г-жа Огву
Российская Федерация	г-н Долгов
Турция	г-н Чорман
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009) (S/2010/240)

10-37503 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009) (S/2010/240)

Председатель (*говорит по-арабски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ирака с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н аль-Баяти (Ирак) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку г-ну Аду Мелкерту.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Мелкерта занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2010/240, в котором содержится доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009).

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Ада Мелкерта, которому я предоставляю слово.

Г-н Мелкерт (*говорит по-английски*): Состоявшиеся 7 марта выборы в Совет представителей Ирака явились поворотным этапом для Ирака, поскольку их результаты определят состав правительства, в период пребывания у власти которого будет осуществляться вывод сил Соединенных Штатов в течение 2010–2011 годов и которое будет руководить Ираком в предстоящие четыре года. Это создает возможность для дальнейшего укрепления суверенитета страны и более решительного продвижения в направлении примирения.

В то же время сохраняются основания для серьезной обеспокоенности. Я с сожалением привлекаю внимание Совета к тому прискорбному факту, что в 2010 году имело место непомерно большое число случаев насилия, в результате которых погибли более 2000 и ранены 5000 иракцев. Вчера было совершено чудовищное покушение на недавно избранного члена парламента Башира аль-Акиди, в результате которого он погиб. Очень важно, чтобы международное сообщество осудило и изолировало виновных в совершении этого покушения. Это содействовало бы более упорядоченному переходу к новому правительству, что чрезвычайно важно для создания политической обстановки, способствующей содержательному диалогу и распределению полномочий.

На этом фоне я хотел бы поделиться с некоторыми наблюдениями и соображениями.

После пересчета голосов в Багдаде и предстоящего утверждения итогов выборов Федеральным верховным судом будет успешно завершен первый полный цикл выборов в Ираке, итоги которого заслуживают доверия. Трудно переоценить важность этого события. Оно продемонстрировало решительное неприятие подавляющим большинством иракского народа тех сил, которые прибегают к насилию, и их целей.

Несмотря на проблемы, которые часто освещаются в средствах массовой информации, после окончания выборов я наблюдал у всех избранных руководителей общее и полное понимание того, что нет альтернативы уважению конституционной базы для перехода к новому правительству. Эта общая политическая позиция принципиально важна для

оценки продолжающегося процесса, включая те его аспекты, на осуществление которых потребуется много времени. Последний факт свидетельствует об отсутствии устоявшихся процедур и обычаев, а также характеризует в известной мере парламентскую систему, которая не лишена сходства с аналогичными структурами в других странах мира.

Это не означает, что временной фактор маловажен, поскольку иракские избиратели хотят видеть результаты своего выбора, а деструктивные силы готовы подорвать этот прогресс. Однако суть заключается в решимости политических руководителей, равно как и религиозных лидеров и членов гражданского общества, обеспечить будущее страны на конституционной основе в атмосфере открытости и всеобщего участия.

В настоящий момент ситуация характеризуется как позитивными, так и не столь позитивными признаками. От различных сторон поступили предложения в отношении процесса формирования правительства по принципу «круглого стола». Мы рекомендовали главным лидерам незамедлительно приступить к этой работе.

В этой связи важно, чтобы все понимали, что конституционная система требует поддержки большинства по всем правительственным позициям и политическим договоренностям. В иракской политической системе одних только итогов выборов недостаточно для назначения премьер-министра. Поэтому Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) постоянно предпринимает усилия по поощрению победивших в выборах сторон к диалогу и сближению позиций по договоренностям, которые на данном этапе могли бы быть достигнуты на основе трех принципов: во-первых, это создание правительственной коалиции с участием представителей всех основных победивших сил; во-вторых, формирование правительства, опирающегося на принцип распределения полномочий; и, в-третьих, завершение процесса формирования правительства в ориентировочно установленные сроки.

Согласие с такими принципами могло бы продемонстрировать приверженность конкретному курсу и предоставило бы больше времени для сложного процесса выработки консенсуса, не приводя при этом к появлению политического вакуума. Демократия не всегда характеризуется четким разграничением между большинством в правительстве и меньшинством в оппозиции. На данном этапе более полезную службу Ираку, вероятно, сослужило бы широко представительное правительство в качестве радикальной альтернативы отстранения от участия в общественной жизни и лишению гражданских прав, с чем многие общины сталкивались в прошлом.

Другая стоящая впереди серьезная задача заключается в необходимости оправдать большие надежды на то, что прогресс в политической сфере и в сфере безопасности приведет к экономическому росту и созданию новых рабочих мест одновременно со значительным улучшением условий жизни. Список проблем, вызванных отсутствием необходимой инфраструктуры и услуг, громаден, причем дефицит ощущается везде, начиная со школ и поликлиник и заканчивая дорогами, канализацией и электроснабжением. Средняя продолжительность жизни при рождении в Ираке составляет 58,2 года, в то время как, например, в Сирии — 73,6 года. Реинтеграция людей, перемещенных внутри страны, — многие из которых живут в ужасающих условиях на положении скваттеров, — и беженцев, желающих вернуться домой, требует значительно более пристального внимания и соответствующих ресурсов.

Новое правительство может добиться успеха, следуя магистральным направлениям национального плана развития. Однако трудно сделать вывод, что реконструкция и реформы часто не достигают своих целей, временами страдая от слабого руководства и нехватки ресурсов. Беспокойство вызывает и то, что на нынешнем послевыборном этапе приоритетам социально-экономической политики не уделяется практически никакого внимания. Нежелание или неспособность следующего правительства удовлетворять нужды и чаяния населения станут, что вполне предсказуемо, источником нарастающей нестабильности и подорвут достигнутые на сегодня завоевания демократического процесса.

Позвольте мне сказать несколько слов по поводу направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Подписание 11 мая первой договоренности в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) стало поворотным моментом в долгосрочном планировании экономического и человеческого развития Ирака, от-

правной точкой которого являются пять сформулированных в докладе Генерального секретаря (S/2010/240) приоритетов национального развития. Для того чтобы учреждения Организации Объединенных Наций могли выполнять свою роль в решении этих приоритетных задач, потребуется мобилизовать ресурсы, равно как и добиться правильного баланса между наращиванием усилий самого Ирака и сохранением приверженности партнеров Ирака переходу к оказанию долгосрочной помощи в целях развития. В настоящее время для обсуждения всеми партнерами готовится рамочная основа целевого фонда РПООНПР, чтобы к началу 2011 года ввести его в строй.

Необходимость пересчета голосов в Багдаде заставила МООНСИ продолжать уделять повышенное внимание поддержке управления избирательным процессом и направлять на эти цели дополнительные ресурсы. Окончательное подтверждение первоначального результата подсчета голосов стало моментом заслуженной гордости для всего персонала Организации Объединенных Наций, чья постоянная поддержка Независимой высшей избирательной комиссии способствовала достижению исторического результата. В предстоящий период группа Организации Объединенных Наций по проведению выборов будет тесно сотрудничать со страновой группой Организации Объединенных Наций в планировании будущих избирательных кампаний и в оказании поддержки соответствующим конституционным и парламентским процессам, учитывая многочисленные полезные уроки.

По мере поступательного развития процесса формирования правительства открывается больше, чем в предвыборный период, возможностей для достижения прогресса в решении некоторых ключевых проблем. Прежде всего это касается имеющих ключевое значение для примирения сфер, где требуется принять меры на разных уровнях.

Мне доставляет особое удовольствие доложить о том, что благодаря беспристрастной пропагандистской работе МООНСИ, нацеленной на примирение различных общин и интересов в мухафазе Найнава, там сложилась конструктивная атмосфера и открылись возможности для достижения в скором будущем ощутимых результатов. В развитие прошлогодней инициативы заместителя премьер-министра Аль-Иссави МООНСИ организует встречи губернатора Найнавы с региональным правительством Курдистана, чтобы заложить основу для прогресса на следующих четырех конкретных направлениях: распределение обязанностей и выработка мер безопасности для Найнавы; содействие освобождению или переводу содержащихся в Курдистане арабских заключенных; усиление поддержки и защиты меньшинств, подвергающихся дискриминации и нападениям, в том числе жертв недавнего нападения, совершенного в Мосуле на автобус с учащимися-христианами; и прекращение практики, когда представители из списка курдского братства не участвуют в работе совета и администрации мухафазы Найнавы, в качестве одной из мер нормализации отношений в этой мухафазе.

Надеюсь, что эти первые признаки перемен в атмосфере и настроениях служат добрым знаком для того, чтобы серьезно взяться за решение задачи преодоления сохраняющихся проблем, касающихся всех так называемых «спорных моментов». Последние по-прежнему бросают тень на стабильность и будущее Ирака. Всем сторонам уже пора договориться между собой по соответствующим положениям Конституции. С этой целью мы изучаем возможности расширения работы целевой группы высокого уровня. Мы советуем всем сторонам сосредоточиться в рамках расширенной программы работы, в частности на принципах, регламентирующих порядок управления эксплуатации и распределения доходов от нефти на всей территории Ирака, в том числе в Курдистане и в мухафазе Киркук; на подходе к достижению консенсуса относительно будущих договоренностей, касающихся мухафазы Киркук; на уточнении соответствующих функций и обязанностей в том, что касается спорных территорий; и на практических способах проведения таких совместных мероприятий по обеспечению безопасности, которые гарантировали бы долгосрочную стабильность.

Во многих отношениях усилия по достижению примирения оказывают мощное региональное воздействие. Будущему правительству следует подумать над достижением внутреннего и внешнего консенсуса в отношении региональной политики Ирака. Безопасность, стабильность и экономический рост идут рука об руку, и Ираку и его соседям было бы весьма полезно и выгодно использовать преимущества региона, где есть все возможности для прогресса, причем значительно более существенные, чем мы встречали до сих пор. Большую

пользу всем принесло бы конструктивное взаимодействие и отказ от сведения счетов. Организация Объединенных Наций должна быть готова способствовать, если ее о том попросят, двусторонним и многосторонним процессам. Что особенно важно, организация и проведение в будущем году в Багдаде саммита Лиги арабских государств предоставит Ираку уникальную возможность укрепить позитивную программу регионального взаимодействия и сотрудничества.

Не менее важное значение для нормализации положения Ирака в регионе в частности и в мире в целом имеет достижение как можно скорее цели прекращения действия Главы VII Устава, равно как и достижение консенсуса и утверждение надежды среди всех партий в Ираке. Я не хочу скрывать своей обеспокоенности тем, что признаки неопределенности, как представляется, препятствуют развитию добрососедских отношений с Кувейтом. МООНСИ не перестает давать понять, что подтверждение Ираком границы, демаркация которой была осуществлена в 1993 году и которая была закреплена резолюцией 833 (1993), совершенно необходимо для завершения урегулирования других остающихся проблем, исходя из заверений правительства Кувейта в том, что нормализация отношений представляет для сторон взаимный интерес и выгоду.

Наконец, примирение требует твердой приверженности соблюдению прав человека, которым во многих отношениях по-прежнему грозит большая опасность. Мы настоятельно призываем власти в Багдаде и Эрбиле весьма серьезно отнестись как к той тревоге, которую Международная федерация журналистов бьет по поводу того, что волна насилия в отношении журналистов в Ираке снова нарастает, так и к ее призывам расследовать два недавних убийства. МООНСИ также обеспокоена сообщениями об издевательствах и пытках в секретных тюрьмах. Искоренение тенденции к продолжению насилия, которому подвергаются ни в чем не повинные граждане, вновь требует как наличия эффективных сил обеспечения безопасности, так и последовательного применения закона, чтобы избежать порочного круга нарушений элементарных человеческих прав.

Позвольте мне в заключение привлечь внимание Совета к тем условиям, которые должны позволить Организации Объединенных Наций выполнить возложенные на нее функции. В данный конкретный момент нам следует ожидать значительных последствий в результате сокращения объема услуг, оказываемых вооруженными силами Организации Объединенных Наций, в свете их постепенного свертывания до конца 2011 года.

Учитывая высокие риски в плане безопасности для Организации Объединенных Наций, которые в обозримом будущем, скорее всего, будут сохраняться, при определении уровня и масштабов будущего присутствия Организации в Ираке ключевым аспектом остается способность обеспечивать надлежащую защиту персонала Организации Объединенных Наций.

Мы все больше и больше работаем с иракскими силами безопасности. Установлено, однако, что процесс наращивания требуемых Организацией Объединенных Наций полномасштабных услуг в области безопасности иракскими силами безопасности будет постепенным и займет какое-то время. В этой связи необходимо, чтобы в течение переходного периода одновременно использовалось несколько вариантов обеспечения безопасности, включая улучшение собственных возможностей Организации Объединенных Наций; постепенное увеличение нагрузки на иракские силы безопасности; дополнительную поддержку со стороны государств-членов, особенно в виде увеличения числа сотрудников охраны Организации Объединенных Наций; и, в качестве крайней меры, разумное предоставление внешних подрядов на выполнение ряда функций в области безопасности, в соответствии с принципами, изложенными в резолюции 55/232 Генеральной Ассамблеи.

В этой связи Организации Объединенных Наций в Ираке придется также принимать меры для того, чтобы самостоятельно обеспечивать полный набор услуг в области поддержания жизнедеятельности и материально-технического снабжения. Способность развертывать персонал в Ираке напрямую связана с наличием безопасных условий расквартирования и служебных помещений, а также со средствами обеспечения безопасности и воздушного флота. Как Совету известно, ведется строительство нового комплекса Организации Объединенных Наций в Багдаде, которое началось после предоставления правительством Ирака участка под строительство и внесения первоначального взноса в раз-

мере 25 млн. долл. США в рамках предложенной 50-процентной доли.

Мы рассчитываем на внимание и поддержку со стороны государств-членов в ходе предстоящего бюджетного процесса, с тем чтобы Организация Объединенных Наций имела возможность по-прежнему быть представленной в Ираке на нынешнем минимальном уровне и, по мере возможности и по просьбе Ирака, расширять свое присутствие. В противном случае присутствие сократится, что будет иметь негативные последствия, тогда как главные задачи до сих пор не решены и спрос на услуги Организации Объединенных Наций уже сейчас выше того, что она может предложить в настоящий момент.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Мелкерта за его выступление.

Слово имеет представитель Ирака.

Г-н аль-Баяти (Ирак) (*говорит по-английски*): Позвольте мне вначале, г-н Председатель, поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника, Постоянного представителя Японии, за его выдающиеся усилия в апреле, когда Председателем была Япония. Мы выражаем также признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку г-ну Мелкерту и его персоналу в Багдаде и Нью-Йорке за их энергичные усилия по оказанию содействия правительству и народу Ирака.

Моя делегация отмечает доклад Генерального секретаря (S/2010/240) и работу Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) и хотела бы высказать следующие замечания.

На уровне политики и безопасности, хотя г-н Мелкерт и выразил некоторую обеспокоенность в связи с задержками в политическом процессе формирования иракского правительства, мы считаем, что в настоящее время между различными политическими группами идет эффективная работа по достижению консенсуса в отношении этого правительства. Г-н Мелкерт выразил также озабоченность по поводу положения в области безопасности, особенно в связи со вчерашним убийством в Мосуле недавно избранного члена парламента Башара аль-Акиди. Мы считаем, что результат террористической деятельности, осуществляемой в Ираке с целью попытаться заполнить вакуум, образовавшийся из-за задержек с формированием правительства. Что касается наших отношений с братским и соседним Государством Кувейт, то я могу заверить г-на Мелкерта и Совет Безопасности в том, что Ирак привержен выполнению всех резолюций Совета, особенно тех, которые касаются его отношений с Кувейтом и границ.

Иракский народ 7 марта сделал важный шаг по пути строительства и формирования демократии в Ираке. Более 12 миллионов иракцев на территории Ирака и за его пределами, приняв участие в парламентских выборах в Ираке, бросили тем самым вызов всем препятствиям, заявили о своей решимости избрать своих представителей и продемонстрировали свое намерение сохранить за собой право участвовать в формировании правительства, которое будет управлять страной в течение следующих четырех лет.

Успех избирательного процесса на его различных этапах в Ираке является еще одним достижением иракского правительства, сил безопасности и Независимой высшей избирательной комиссии. Благодаря их старательным усилиям созданы безопасные условия, и голосование прошло на высочайшем уровне сознательности и транспарентности. Это было отмечено всеми международными и региональными органами, которые выполняли надзорную роль, обеспечивая должную организацию избирательного процесса. Я хотел бы также высоко оценить роль Миссии Организации Объединенных Наций в Ираке, которая оказала Независимой высшей избирательной комиссии консультативную помощь и материально-техническую поддержку.

Судебное решение о пересчете голосов в провинции Багдад из-за ряда жалоб со стороны политических объединений явилось важным шагом в успешном завершении процесса голосования в ходе выборов. В соответствии с законодательством Ирака жалобы на законность выборов и достоверность их результатов были рассмотрены, что позволило подтвердить результаты, особенно после того, как после их объявления, возникли политические разногласия. Независимая высшая избирательная комиссия исполнила судебное решение и провела пересчет голосов на 11 000 избирательных участков в городе Багдад. В результате были обнаружены не-

значительные расхождения, которые не повлияли на объявленные результаты в провинции Багдад.

Политический процесс в Ираке идет и будет продолжаться, так как политические соперники в целях поиска решений политических проблем обращаются к закону и Конституции. Речь идет о важном сдвиге в правовой сфере и в политической культуре Ирака, закладывающим краеугольный камень в мирный политический процесс строительства государства, где правят закон и институты, а не отдельные лица и партии.

Совместные усилия центрального правительства Ирака и регионального правительства Курдистана по решению остающихся проблем дали плодотворные результаты. 17 мая Совет министров утвердил осуществление соглашения между министерством нефти и курдским региональным правительством, разрешающего экспорт сырой нефти, добытой в регионе Курдистана, и выплату финансовых сборов нефтяным компаниям.

В контексте продолжающегося наращивания потенциала иракских сил безопасности получать информацию и оперативно реагировать на потенциальные угрозы 18 апреля, при поддержке американских сил, наши силы безопасности провели успешную операцию в районе ат-Тартар в провинции Салах-эд-Дин к северу от Багдада, в ходе которой был убит военный руководитель организации «Аль-Каида» в Ираке египетский террорист Абу Хамза аль-Мухаджир и известный под именем «Абу Омар аль-Багдади» Мохаммед Халиль аз-Зави, предположительно являвшийся руководителем связанной с движением «Аль-Каида» террористической организации «Исламское государство Ирак». Смерть этих террористов нанесла сокрушительный удар по сети «Аль-Каиды» в Ираке, которая совершила много террористических актов против ни в чем не повинных гражданских лиц. В то же время это значительная победа иракских сил безопасности в их постоянных усилиях по борьбе с терроризмом.

В контексте успехов, достигнутых в области безопасности, 22 апреля был захвачен Манаф Абдул Рахим ар-Рави, известный под именем «губернатора Багдада» от Исламского государства Ирак. Он несет ответственность за смертоносные взрывы в Багдаде, от которых погибли мучительной смертью сотни ни в чем не повинных мирных граждан. Я хотел бы здесь сегодня подчеркнуть, что смерть и разрушения, которые несут с собой террористические силы, не остановят демократический процесс и восстановление Ирака, равно как и не помешают правительству и народу Ирака с такой же решимостью идти вперед по пути строительства стабильного государства, основанного на законе и гражданских институтах.

Иракские органы безопасности задержали Тарека Абдель Кадыра аль-Джазари и Абдуллу Азама аль-Катани, известного под именем Снана ас-Сауди, которые поддерживали контакты со вторым человеком в сети «Аль-Каиды» Айманом аз-Завахири и которые планировали осуществить акты насилия и взрывы во время открытия чемпионата мира по футболу в Южной Африке. Опять-таки, данная победа в борьбе с терроризмом, одержанная правительством Ирака, отвечает интересам всех государств в регионе и во всем мире.

Под эгидой Его Превосходительства премьер-министра Нури аль-Малики и в присутствии Его Превосходительства министра иностранных дел г-на Хошияра Зибари было вновь открыто, после завершения ремонтных работ, здание министерства иностранных дел Ирака, подвергшееся нападению террористов 19 августа 2009 года, в результате которого 562 сотрудника министерства иностранных дел получили ранения и 42 человека погибли. Мы по-прежнему становимся свидетелями нападений и террористических операций, таких как убийство недавно избранного члена парламента. Вместе с тем, я считаю, что ситуация в области безопасности в целом значительно улучшилась за последние несколько месяцев.

Правительство Ирака продолжает прилагать усилия с целью привлечения на свою сторону бывших военнослужащих иракской армии, которые не причастны к убийствам своих сограждан. Министерство обороны недавно сообщило, что к концу 2009 года около 13 000 бывших военнослужащих иракской армии получили новые назначения, а еще 7000 военнослужащих должны получить такие назначения в ближайшее время. В общей сложности 24 000 бывших военнослужащих были вновь призваны на службу в рядах нынешней иракской армии в рамках предпринимаемых правительством Ирака неустанных усилий по решению проблемы лиц, служивших в рядах иракской армии при прежнем режиме.

В рамках предпринимаемых на постоянной основе правительством Ирака и правительством Соединенных Штатов усилий по координации действий структур безопасности соответствующие подразделения сил Соединенных Штатов передали командование совместным центром обеспечения безопасности, находящимся к востоку от Багдада, в распоряжение компетентных иракских властей. Этот шаг — свидетельство прогресса, достигнутого в рамках усилий правительства Ирака, направленных на передачу в его распоряжение и обеспечение полноценного функционирования всех центров поддержания безопасности в преддверии полного вывода войск Соединенных Штатов в соответствии с графиком, который был согласован между двумя странами.

Улучшение ситуации в области безопасности также совпало с началом осуществления разработанного иракским правительством стратегического плана содействия возвращению перемещенных иракцев, проживающих в Ираке и за рубежом. Это привело к увеличению числа иракцев, которые возвращаются в свои дома как из других районов Ирака, так и из-за рубежа. По данным министерства по делам иммиграции и миграции, касающимся возвращения перемещенных семей, по состоянию на 31 марта 2010 года из-за рубежа и из районов внутри страны в свои дома вернулись 61 285 перемещенных лиц. С тех пор эта цифра возросла: в свои дома вернулись еще 41 852 человека, которые были перемещены внутри страны, и 7241 человек из-за рубежа. Правительство Ирака продолжает, во взаимодействии с международными специализированными учреждениями, прилагать усилия с целью обеспечения всех необходимых условий для содействия дальнейшему возвращению семей в свои дома — как из-за рубежа, так и из других районов внутри страны.

Что касается экономических и социальных вопросов, то Ирак подписал, а Совет министров одобрил Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития Ирака на период 2011–2014 годов. Эта Рамочная программа представляет собой обновленный вариант программы сотрудничества между правительством Ирака и Организацией Объединенных Наций и рассчитана на предстоящие пять лет. Это соглашение предусматривает сотрудничество по всем аспектам прав человека, а также в таких областях, как верховенство права, реформа экономики, предоставление основных услуг и наращивание социального и человеческого потенциалов министерств и государственных учреждений.

Ситуация в области экспорта иракской нефти была исключительно стабильной в прошедшие несколько месяцев, и Ирак экспортировал около 2 миллионов баррелей нефти в день. Правительство Ирака продолжает прилагать усилия в целях увеличения объема нефти, которая будет экспортирована из Ирака в этом году. Мы рассчитываем ежедневно поставлять на экспорт до 2 325 000 баррелей нефти. В рамках неустанных усилий правительства Ирака по развитию нефтяной промышленности в целях сокращения импорта нефтепродуктов министерство нефти Ирака призвало Национальную инвестиционную комиссию провести подготовительное совещание для разработки механизмов и программы с целью созыва впоследствии крупной конференции представителей инвестиционных органов, работающих в провинциях, с тем чтобы можно было пригласить арабские, иностранные и местные компании для участия в проектах инвестирования в нефтеперерабатывающие предприятия в соответствии с иракским инвестиционным законом в целях дальнейшего наращивания потенциала нефтеперерабатывающих предприятий Ирака.

Министерство нефти сейчас готовится к третьему раунду торгов, в которых основной упор будет сделан на инвестировании в месторождения природного газа. Эти торги пройдут по трем основным месторождениям — месторождению Сайбах, месторождению Мансурья и месторождению Акас, — и главное внимание на них будет уделяться развитию добычи газа в Ираке в целях удовлетворения растущих потребностей в природном газе на внутреннем рынке и наращивания производственного потенциала этих месторождений, с тем чтобы экспортировать природный газ на внешние рынки.

В рамках усилий правительства Ирака по расширению экономического сотрудничества между Ираком и другими странами мира 13 мая 2010 года Совет министров принял решение поручить министру транспорта обсудить и подписать проект соглашения о воздушных перевозках между правительством Республики Ирак и правительством Боснии и Герцеговины. Это станет еще одним шагом в наших усилиях по расширению взаимодействия с

другими странами мира, прежде всего в таких жизненно важных областях, как воздушный транспорт.

В подтверждение того, что гуманитарная ситуация в Ираке постепенно улучшается, можно сослаться на представленный ЮНИСЕФ доклад о гуманитарной деятельности за 2010 год, где отмечается, что был завершен этап принятия экстренных мер в связи с гуманитарным кризисом в Ираке, и подчеркивается необходимость изменения принципов инвестирования внутри страны и перехода от простого распределения помощи и мелкомасштабных усилий по восстановлению к более долгосрочным решениям, направленным на укрепление общин.

Недавно в некоторых средствах массовой информации была поднята шумиха вокруг существования в Ираке секретных тюрем и пыток над заключенными. Министр по правам человека Ее Превосходительство г-жа Виджан Микаель Салим провела в этой связи 20 апреля 2010 года пресс-конференцию, в ходе которой она заявила, что в сообщениях СМИ не приводятся какие-либо факты нарушений, а лишь искажается истина и звучат оскорбления в адрес правительства Ирака. Г-жа Виджан Микаель Салим отметила, что премьер-министр поручил учредить комитеты по расследованию всех этих обвинений и разработать ряд правовых механизмов, призванных положить конец злоупотреблениям, которые могли иметь место в тех или иных тюрьмах или следственных изоляторах. Министр также отметила, что эти попытки представить искаженные сведения были предприняты в политических целях и направлены на подрыв прогресса в области безопасности, достигнутого правительством Ирака, на что указывает в первую очередь тот факт, что они совпали по времени с уничтожением Абу Омара аль-Багдади и Абу Хамзы аль-Мухаджира, двух наиболее известных символов «Аль-Каиды» в Ираке.

На региональном и международном уровнях и в рамках региональной и международной открытости в Ираке за последнее время произошел ряд событий, среди которых можно отметить следующие: 17 мая 2010 года состоялся визит помощника госсекретаря по ближневосточным вопросам г-на Джеффри Фелтмана, который проанализировал работу комитета, призванного координировать дипломатические и политические усилия правительств Ирака и Соединенных Штатов; 11 мая 2010 года Ирак посетил специальный посланник президента Турции Его Превосходительство г-н Аршад Хермзло; страну посетил министр промышленности Франции Его Превосходительство г-н Кристиан Эстрози; 25 февраля 2010 года состоялся визит министра инновационной экономики Республики Корея г-на Чхве Гён Хвана, который принял участие в работе первой конференции Форума экономического сотрудничества между Ираком и Кореей; и 23 февраля 2010 года состоялся визит министра иностранных дел Швеции Карла Бильдта, который прибыл на открытие нового здания посольства Швеции в Багдаде.

Президент Ирака Его Превосходительство г-н Джаляль Талабани посетил ряд стран, в том числе: 26 марта 2010 года — Иран, где встретился с Верховным руководителем Его Высокопреосвященством аятоллой Али Хаменеи; 11 апреля 2010 года — Королевство Саудовской Аравии, где встретился с королем Саудовской Аравии Его Королевским Высочеством Абдаллой ибн Абдель Азизом Аль Саудом; и 8 мая 2010 года — Египет, где встретился с президентом Египта Его Превосходительством г-ном Мухаммедом Хосни Мубараком и Генеральным секретарем Лиги арабских государств Его Превосходительством г-ном Амром Мусой.

Вице-президент Ирака Его Превосходительство Адил Абдул Махди совершил серию визитов, в том числе 3 апреля он посетил Сирию, где встречался с сирийским президентом г-ном Башаром аль-Асадом; 6 апреля — Государство Кувейт, где встречался с Его Королевским Высочеством эмиром Кувейта шейхом Сабахом аль-Ахмедом аль-Джабером ас Сабахом; а 7 апреля — Иорданское Хашимитское Королевство, где имел встречу с Его Королевским Высочеством королем Иордании Абдаллой II. Вице-президент Ирака Его Превосходительство Тарик аль-Хашими также совершил серию поездок, в том числе 3 апреля он посетил Объединенные Арабские Эмираты, где имел встречу с Его Королевским Высочеством шейхом Халифой бен Заидом Аль Нахайяном; 5 апреля — Государство Катар, где встречался с Его Королевским Высочеством эмиром Катара шейхом Хамадом бен Халифой Аль Тани; 6 апреля — Бахрейн, где имел встречу с Его Королевским Высочеством королем Хамадом бен Исой Аль Халифой и премьер-министром Бахрейна шейхом Халифой бен Сальманом Аль Халифой; 13 апреля — Государство Кувейт, где встречался с

эмиром шейхом Сабахом аль-Ахмедом аль-Джабером ас Сабахом; Королевство Саудовской Аравии, где имел встречу с Его Королевским Высочеством королем Абдаллой ибн Абдель Азизом Аль Саудом; и 18 апреля — Турцию, где он встречался с рядом официальных лиц Турции.

Ирак по-прежнему страдает от санкций, введенных резолюциями Совета Безопасности по вопросам ликвидации оружия массового уничтожения, в результате которых Ирак лишен доступа к научно-техническим достижения и результатам исследований. Министерство промышленности лишено необходимых технологий для восстановления иракских заводов. Министерство сельского хозяйства не в состоянии импортировать различные виды удобрений. Министерство высшего образования, а также министерство науки и техники не могут закупать лабораторное оборудование, необходимое для проведения научных исследований. И наконец, министерство здравоохранения не имеет возможности оказывать многие важные услуги, необходимые для лечения многочисленных заболеваний.

В рамках усилий Ирака по выполнению своих обязательств по резолюциям Совета Безопасности, касающимся ликвидации оружия массового уничтожения, министр иностранных дел Хошияр Зибари в своем письме от 17 февраля 2010 года на имя Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) Юкии Амано писал, что в соответствии со статьей 17 дополнительного протокола, подписанного между Ираком и МАГАТЭ 9 октября 2008 года, Ирак заявляет о том, что он будет на временной основе выполнять этот протокол в ожидании его вступления в силу.

В заявлении своего Председателя от 26 февраля (S/PRST/2010/5) Совет Безопасности приветствовал этот факт как отвечающий иракскому законодательству. Он попросил также МАГАТЭ как можно скорее информировать Совет о качестве сотрудничества Ирака с Агентством в отношении гарантий. В этой связи в ответном письме на имя Генерального секретаря, которое приводится в приложении к документу S/2010/150, Генеральный директор заявил, что Агентство отмечает великолепное сотрудничество со стороны Ирака в осуществлении Соглашения о всеобъемлющих гарантиях. Основываясь на этом ответе, наше правительство вновь обратилось к Совету Безопасности с просьбой пересмотреть на предмет отмены ограничения, введенные резолюциями 687 (1991) и 707 (1991).

В заключение я хотел бы еще раз заявить о признательности нашего правительства МООНСИ за ее роль в Ираке и за поддержку со стороны г-на Ада Мелкерта, оказываемую по просьбе правительства Ирака.

Председатель (*говорит по-арабски*): Список ораторов исчерпан. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.